

FICHE(S) TECHNIQUE(S)

L'ANNOTATION VIA HYPOTHESIS.IS

COMMENTER SOUS HYPOTHESIS : afin de fluidifier les échanges entre contributeur.ices et les éditeur.ices, nous utilisons l'outil d'annotation en ligne Hypothes.is.

- Dans un premier temps, nous partagerons avec le/la contributeur.ice une prévisualisation du texte. À cette étape, il ne s'agit pas d'un texte mis en page sur l'édition à paraître, mais du texte seul.

Cette prévisualisation comprend, si nécessaire, des annotations de la part des éditeur.ices commentant certaines erreurs ou interrogations. Il s'agit le plus souvent de majuscules non accentuées, ou équivalent. Rien de bien grave, mais il est important de les signifier avant correction, même si elles n'appellent pas toutes à commentaires de la part des contributeur.ices.

Une fois le lien ouvert sur Stylo, pour accéder à Hypothes.is, le/la contributeur.ice remarquera que, sur la droite du navigateur internet, se trouve un menu qui permet de visualiser et de répondre à ces annotations (commentaires, contrôle de correction, etc.).

- Création d'un compte sur Hypothesis (Sign up).

Hypothesis est une plateforme internationale reconnue d'annotations qui ne dépend d'aucune grande entreprise privée, du type GAFa. Il suffit au/à la contributeur.ice de renseigner un nom d'utilisateur.ice, un mot de passe et une adresse email valide pour créer un compte.

Hypothesis va aussitôt envoyer un email de validation, écrit en anglais. Il suffit de valider ce lien. Une fois fait, la page web ouverte par ce lien peut être fermée. Merci de ne pas ouvrir les différents liens qui y apparaîtront.

Il est ensuite nécessaire de suivre le lien qui sera adressé au/à la contributeur.ice. Ce dernier permet de rejoindre le groupe d'annotation des Presses de l'Écureuil prévu pour les contributeur.ices. Ici aussi, il ne faut surtout pas cliquer sur les différents liens présents sur cette page, destinés à notre équipe. Fermer simplement la page web. Le/la contributeur.ice pourra ensuite retourner sur sa contribution, sur Stylo.

- Sur la page du texte du/de la contributeur.ice, dans le menu d'annotation (en haut à droite), sélectionner le groupe « Presses de l'Écureuil » et commencer le travail. Pour annoter, le/la contributeur.ice doit sélectionner la partie du texte à commenter ; une icône d'annotation apparaîtra. Il est préférable de sélectionner le mot en entier, le cas échéant, et pas seulement une lettre ou un signe typographique.

- Si le/la contributeur.ice souhaite réagir à l'un des commentaires des éditeur.ices, il suffit d'y répondre dans le menu d'annotation.

- Une fois la vérification faite, il suffit au/à la contributeur.ice d'en aviser les éditeur.ices par retour de mail afin que les corrections finales soient intégrées et que le bon à tirer soit envoyé au/à la contributeur.ice.

- En cas de problème avec la procédure de connexion, une vidéo explicative est disponible ici : <https://youtu.be/zdQRv9wndcE>